

Ich kann nicht sitzen

Chrysothemis' [çry.'zo:.te.mis] aria from the opera *Elektra* (soprano)

Text by *Hugo von Hofmannsthal* (1874–1929)

Set by *Richard Georg Strauss* (1864–1949)

Chrysothemis

| | | | | | | | | | |
|------------|-------------|--------------|---------------|------------|------------|---------------|----------------|------------|------------|
| Ich | kann | nicht | sitzen | und | ins | Dunkel | starren | wie | du. |
| [ɪç | kan | nɪçt | 'zɪ.tsən | ʔunt | ʔɪns | 'dʊŋ.kəl | 'sta.rən | vi: | du:] |
| I | can | not | sit | and | into-the | darkness | stare | like | you. |

(*I cannot sit and stare into the darkness like you.*)

| | | | | | | |
|------------|--------------|------------|--------------|-----------|------------|---------------|
| Ich | hab's | wie | Feuer | in | der | Brust, |
| [ʔɪç | haps | vi: | 'fɔ:ʏ.ɐ | ʔɪn | de:ɐ | brʊst] |
| I | have-it | as | fire | in | the | breast, |

(*I have fire in my breast,*)

es treibt mich immerfort herum im Haus,
in keiner Kammer leidet's mich,
ich muss von einer Schwelle auf die andre, ach!
treppauf, treppab, mir ist, als rief' es mich,
und komm ich hin, so stiert ein leeres Zimmer mich an.
Ich habe solche Angst,
mir zittern die Knie bei Tag und Nacht,
mir ist die Kehle wie zugeschnürt,
ich kann nicht einmal weinen, wie Stein ist Alles!
Schwester, hab Erbarmen!

Elektra

Mit wem?

Chrysothemis

Du bist es, die mit Eisenklammern
mich an den Boden schmiedet...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

